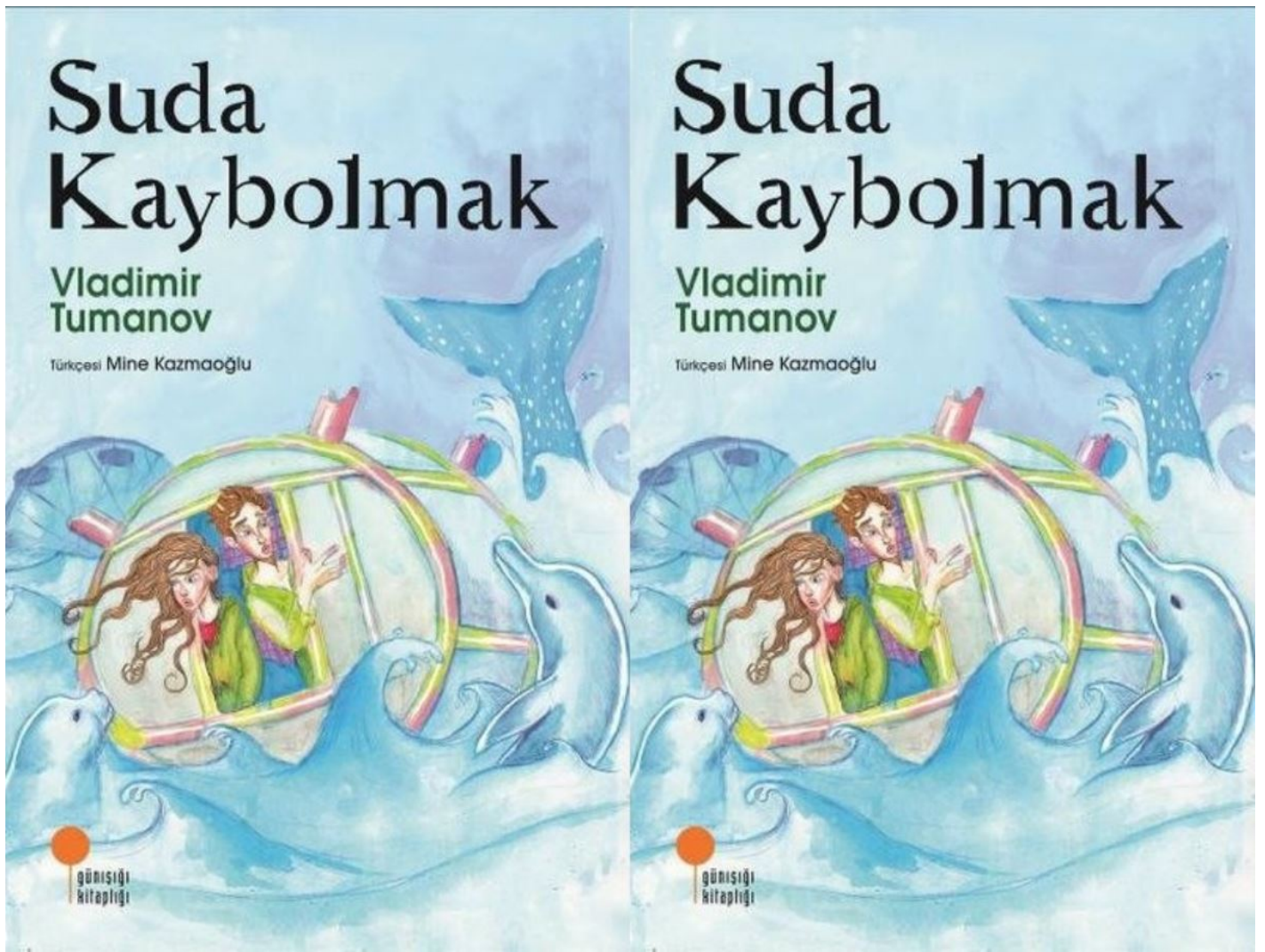




Suda Kaybolmak / Vladimir Tumanov / Çeviren: Mine Kazmaoğlu / Güneşli Kitaplığı / 240 s. / 10+ / 2021.

İnsanoğlu doğayla kavgayı, ulaştığı/ ele geçirdiği yeri bozup dağıtmayı hiç bırakmayacak gibi. Oysa doğa, ondan gündelik çıkar hesabıyla ve hoyratça aldığımız ne varsa gün olup geri alıyor elimizden hem de durdurulamaz bir yıkımla, hem de hepimizi acıya ve kedere terk ederek... Yaşamın temel kaynağı su, sel olup aktığında önünde durmanın, önlem almanın günümüzde bile olanaksızlığını hepimiz biliyoruz. Çocuk yazınının usta kalemi Tumanov, yine ilginç ve başarıyla kurgulanmış bir distopyayla konuk oluyor okuma serüvenimize. Mine Kazmaoğlu'nun her zamanki olağanüstü Türkçesiyle Tumanov'un masalsi dünyasına sızarken anlatının üç kahramanının (Chris, Francis, Mariana) sel sularıyla mücadele sürecinde yaşadıkları heyecana da ortak oluyoruz.



Getting Lost in Water / Vladimir Tumanov / Translated by Mine Kazmaoğlu / Sunshine Library / 240 p. / 10+ / 2021.

It seems that human beings will never stop fighting with nature, disrupting and dispersing the place they have reached/captured. Whereas, nature takes back whatever we have taken from it with the calculation of daily interest and brutally, both with an unstoppable destruction, and by leaving us all to pain and sorrow... we all know. Tumanov, the master writer of children's literature, is once again the guest of our reading adventure with an interesting and successfully fictionalized dystopia. Infiltrating into Tumanov's fairy-tale world with Mine Kazmaoğlu's extraordinary Turkish, we also share the excitement of the three protagonists of the narrative (Chris, Francis, Mariana) during their struggle with the flood waters.